

Л 2015

1853



ДОМ РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ  
ИМЕНИ  
АЛЕКСАНДРА СОЛЖЕНИЦЫНА

# От БУНИНА ДО ПАСТЕРНАКА

## Русская литература в зарубежном восприятии

К юбилеям присуждения  
Нобелевской премии русским писателям



Международная научная конференция

МАТЕРИАЛЫ И ИССЛЕДОВАНИЯ

От БУНИНА  
ДО ПАСТЕРНАКА

Русская литература  
в зарубежном восприятии

К юбилеям присуждения  
Нобелевской премии  
русским писателям

МЕЖДУНАРОДНАЯ  
НАУЧНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ

*Москва, 16–19 ноября 2009 г.*

## СОДЕРЖАНИЕ

От составителя .....	3
<i>Н.Д. Солженицына</i> Вступительное слово .....	9
<i>Е.Б. Пастернак</i> НОБЕЛЕВСКАЯ ПРЕМИЯ БОРИСА ПАСТЕРНАКА: ВОСПОМИНАНИЯ И ДОКУМЕНТЫ .....	12
<i>Д.Д. Николаев</i> ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА КАК ПРОПАГАНДА: УСТАНОВКА И ВОСПРИЯТИЕ .....	30
<i>Н.Н. Примочкина</i> «Я ДЕЛАЮ ИЗ СЕБЯ МОСТ, ПО КОТОРОМУ ЛЮДИ... ПРОЙДУТ К ЛУЧШЕМУ»: Посредническая роль М. Горького между Россией, русской эмиграцией и Западом в 1920-х гг. ....	53
<i>М.А. Ариас-Вихиль</i> М. ГОРЬКИЙ – ПРЕТЕНДЕНТ НА НОБЕЛЕВСКУЮ ПРЕМИЮ (По материалам Архива А.М. Горького) .....	62
<i>Ю.У. Каскина</i> ГОРЬКИЙ В ЗЕРКАЛЕ ЭМИГРАНТСКОЙ ПЕРИОДИКИ .....	90
<i>Л.А. Спиридонова</i> ТВОРЧЕСТВО И.С. ШМЕЛЕВА В ВОСПРИЯТИИ ЗАРУБЕЖНЫХ ПИСАТЕЛЕЙ .....	97
<i>Л.Ю. Суровова</i> ПЕРЕВОДЧИКИ ИВАНА ШМЕЛЕВА НА НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК .....	106
<i>Н.А. Герчикова, Л.В. Хачатурян</i> ТВОРЧЕСТВО И.С. ШМЕЛЕВА ЭМИГРАНТСКОГО ПЕРИОДА: ПРОБЛЕМА РЕКОНСТРУКЦИИ ТЕКСТА .....	119

*Т.В. Марченко*

- «ВЕНОК ЛАУРЕАТА ЕМУ ТОЧНО ВПОРУ»: Французская пресса  
о Нобелевской премии Бунина ..... 131

*М.С. Берсенева*

- ПЕРЕКРЕСТОК КУЛЬТУР В ТВОРЧЕСТВЕ Б.К. ЗАЙЦЕВА  
(Взгляд лингвокультуролога) ..... 152

*А. Морар*

- ВАЛЕНТИН ПАРНАХ, МАРК ТАЛОВ И СЕРГЕЙ ШАРШУН:  
«Парижские старожилы» между Францией и Россией  
(1920–1923 гг.) ..... 159
- ПРИЛОЖЕНИЕ
- Вечер В. Парнаха (*Последние новости. 1921. 16 нояб.*) ..... 174

*К. Пьералли*

- РУССКИЙ ТЕАТР В ИТАЛИИ: К вопросу о восприятии  
творчества Н.Н. Евреинова (1924–1929) ..... 175
- ПРИЛОЖЕНИЕ
- I. Пьесы Н.Н. Евреинова, переведенные на итальянский  
язык ..... 204
- II. Постановки пьес Н.Н. Евреинова на итальянской  
сцене в 1920-х гг. и рецензии в прессе (*перечисление  
постановок отдельных пьес по театрам*) ..... 205

*Е.А. Папкова*

- ПУТЬ ВСЕВОЛОДА ИВАНОВА В КРИТИКЕ РУССКОГО ЗАРУБЕЖЬЯ  
1920-х гг. .... 208

*Е.В. Антошина*

- СЛЕД СКАЗКИ Л. КЭРРОЛЛА В ДОВОЕННОЙ ПРОЗЕ  
В.В. НАБОКОВА ..... 218

*Д.В. Токарев*

- «ВЕЧНАЯ ТЕМА РЕМБО-ЛЮЦИФЕРА» В ТЕКСТАХ  
БОРИСА ПОПЛАВСКОГО ..... 229

*А.А. Забияко*

- МЕМУАРЫ РУССКИХ ХАРБИНЦЕВ: МИФОЛОГИЗАЦИЯ  
ИСТОРИИ VS ИСТОРИЯ ЭМИГРАЦИИ ..... 247

*М.К. Сивашова*

- «КАК НАМ ЗАБЫТЬ, КОГДА НАС МЕТЕТ НА ЧУЖБИНЕ...»: Леонид Зуров между Россией и Францией (латвийский период творчества) ..... 265

*И.В. Щерблыгина*

- ИСТОРИЯ СОЗДАНИЯ «СЛОВАРЯ РУССКИХ ЗАРУБЕЖНЫХ ПИСАТЕЛЕЙ» В.Ф. БУЛГАКОВА (По архивным данным) .. 277

*В.Я. Саватеев*

- РУССКАЯ ПРОЗА «ПОСЛЕ БИТВЫ»: СПОРЫ И БЕССПОРНОЕ: К вопросу о концепции русской литературы послевоенного периода ..... 288

*И.А. Дворецкая*

- РУССКИЕ ЭМИГРАНТЫ КАК ВЫМИРАЮЩИЙ ВИД: АВТОПОРТРЕТ ПОКОЛЕНИЯ 1920–30-Х ГГ. В ПОСЛЕВОЕННЫЙ ПЕРИОД ..... 305

*Т.В. Марченко*

- НОБЕЛИАДА БОРИСА ПАСТЕРНАКА: По шведским архивным материалам и периодике ..... 319

*С. Роле*

- ОТКЛИКИ НА ПРИСУЖДЕНИЕ НОБЕЛЕВСКОЙ ПРЕМИИ РУССКИМ ПИСАТЕЛЯМ ВО ФРАНЦУЗСКОЙ ПРЕССЕ: ЛИТЕРАТУРНАЯ КРИТИКА ИЛИ ИДЕОЛОГИЧЕСКАЯ ПРЕДВЗЯТОСТЬ? ..... 350

*М.Г. Литаврина*

- КТО СКАЗАЛ «ЛАНЧ»? Советское / эмигрантское / американское в одноактных комедиях Всеволода Хомецкого ..... 369

*С. Гардзонно, Б. Сумпассо*

- ПОЛИТИЧЕСКАЯ И КУЛЬТУРНАЯ ЖИЗНЬ РУССКОЙ КОЛОНИИ В РИМЕ: По материалам архива Библиотеки имени Гюголя ..... 383